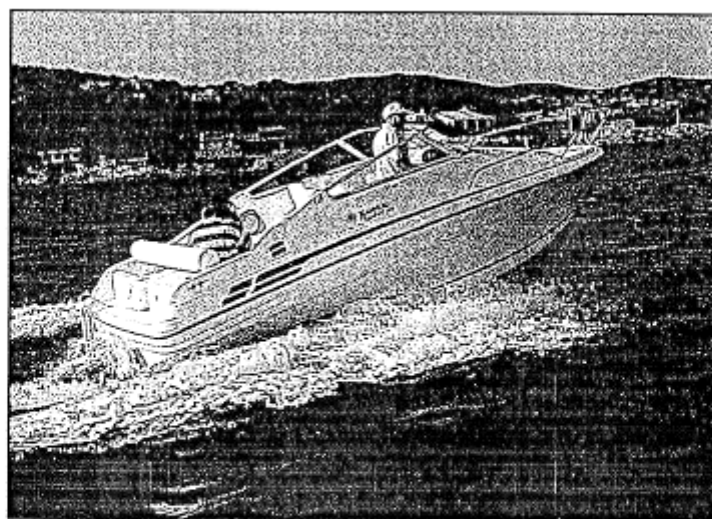




LEADER 605 I.B.



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

←—————→
OWNER'S MANUAL

RECEPISSÉ
RECEIPT



NOM DU PROPRIÉTAIRE :
OWNER'S NAME
ADRESSE :
ADDRESS
.....

Propriétaire du LEADER 605 I.B. N°
certifie avoir réceptionné et pris connaissance des informations figurant dans le manuel de
propriétaire livré avec le navire.

Owner of LEADER 605 I.B. N°
do certify that I have accepted delivery and read the information in the owner's manual
delivered with the boat.

le.....Signature

Exemplaire à conserver par le propriétaire
Please keep this copy for your records

RECEPISSÉ
RECEIPT

NOM DU PROPRIÉTAIRE :
OWNER'S NAME
ADRESSE :
ADDRESS
.....

Propriétaire du LEADER 605 I.B. N°
certifie avoir réceptionné et pris connaissance des informations figurant dans le manuel de
propriétaire livré avec le navire.

Owner of LEADER 605 I.B. N°
do certify that I have accepted delivery and read the information in the owner's manual
delivered with the boat.

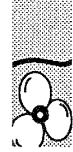
le.....Signature

Exemplaire à renvoyer au chantier JEANNEAU NEWCO
Please send back this copy to JEANNEAU NEWCO Shipyard

JEANNEAU NEWCO, BP 529, 85505 LES HERBIERS Cedex FRANCE

INTRODUCTION

5.1.1 iso 10240



Une passion commune, la mer, nous réunit; nous Jeanneau en tant que constructeur de bateaux et vous qui voulez vivre votre passion au gré des flots.

Nous sommes heureux de vous souhaiter la bienvenue dans la grande famille des propriétaires de bateaux Jeanneau et nous tenons à vous en féliciter.

Ce manuel a été établi pour vous aider à utiliser votre bateau avec plaisir, confort et sécurité. Il contient les détails du bateau, les équipements fournis ou installés, les systèmes et des indications pour son utilisation et son entretien. Nous vous recommandons de le lire attentivement avant de prendre la mer afin d'en tirer le maximum de satisfactions et d'éviter toute détérioration et surtout tout ennui ultérieur. Lisez-le attentivement et familiarisez-vous avec le navire avant de l'utiliser.

Soucieux de vous faire profiter au maximum des évolutions technologiques, des nouveaux équipements ou matériaux, de notre propre expérience, les bateaux sont régulièrement améliorés, c'est pourquoi, les caractéristiques et les renseignements ne sont pas contractuels et peuvent être modifiés sans avis préalable, et sans obligation de mise à jour.

Conçu selon les exigences de la norme ISO 10240, ce manuel à vocation générale peut parfois énumérer certains équipements ou accessoires ou traiter de sujets qui n'entrent pas dans le standard de votre bateau; En cas de doute il conviendra de vous reporter à l'inventaire remis lors de son acquisition.

We share a common yearning for the sea. We, at Jeanneau as shipbuilders and you, who want to live your infatuation on the Seven Seas.

We are delighted to welcome you among the large family of Jeanneau boats owners, with our warm congratulations.

This manual is meant to help you enjoy and sail your boat comfortably and safely. It includes hints about the boat, the equipment and systems delivered or installed and operation and maintenance guidance. Before you take off to sea, read it carefully if you really want to make fun and avoid damages and troubles. Read carefully and make yourself at home on the boat, before you sail it.

We keep improving our boats as we want you to benefit from technological breakthroughs, new equipment or materials and our own experience; therefore, the characteristics and information provided are not binding and can be varied without notice or updating obligation.

This manual is designed in accordance with the ISO 10240 Standard requirements. This is a broad-line manual which may describe equipment or accessories, or address subjects which do not concern your boat; in case of doubt, you should check with the inventory submitted on the delivery of your boat.

Notre réseau de distributeurs agréés Jeanneau sera à votre entière disposition pour vous aider à découvrir votre bateau et sera le plus apte à en assurer l'entretien.

Si c'est votre premier bateau ou si vous changez de type de bateau avec lequel vous n'êtes pas familiarisé, pour votre confort et votre sécurité, assurez-vous d'obtenir une expérience de prise en main et d'utilisation avant "d'assumer le commandement" du navire. Votre vendeur, votre fédération nautique internationale ou votre yacht club, sera très heureux de vous conseiller les écoles de mer locales ou les instructeurs compétents.

Gardez ce manuel en lieu sûr, et transmettez-le au nouveau propriétaire si vous vendez le bateau.



Our network of Jeanneau distributors will be pleased to help you get acquainted with your boat and to take care of its maintenance.

If this is your first boat or if you are changing to a boat type which is new to you, before "taking command", get some training into the boat control and sailing, to ensure your safety and comfort. Your dealer or international sailing association, or yacht club will be pleased to suggest local sailing schools or professional instructors.

Keep this manual in a safe place and hand it over to the new owner if you sell your boat.

INDEX

INDEX

5.1.2 iso 10240



Mise à jour 05/1997

Chapitre 1	.....	page 6
Indice 0	GÉNÉRALITÉS & GARANTIE GENERAL POINTS & WARRANTY	
Chapitre 2	.....	page 14
Indice 0	SÉCURITÉ SAFETY	
Chapitre 3	.....	page 18
Indice 0	COQUE HULL	
Chapitre 4	.....	page 23
Indice 0	PONT DECK	
Chapitre 5	.....	page 28
Indice 0	EMMÉNAGEMENTS ACCOMODATIONS	
Chapitre 6	.....	page 31
Indice 0	INSTALLATION ÉLECTRIQUE ELECTRIC INSTALLATION	
Chapitre 7	.....	page 36
Indice 0	MOTEUR IN-BORD INBOARD ENGINE	
Chapitre 8	.....	page 40
Indice 0	MISE A L'EAU LAUNCHING	
Chapitre 9	.....	page 43
Indice 0	HIVERNAGE LAYING UP AND WINTER PRECAUTIONS	
NOTES PERSONNELLES	.....	page 45
PERSONAL NOTES		

GÉNÉRALITÉS & GARANTIE

GENERAL POINTS & WARRANTY



VOTRE LEADER 605 IB
YOUR LEADER 605 IB

5.1 iso 10240



VERSION :
 VERSION
DATE DE LIVRAISON :
 DATE OF DELIVERY

NOM DU BATEAU :
 NAME OF BOAT

N° DE SÉRIE :
 SERIAL NUMBER
N° D'IMMATRICULATION :
 REGISTRATION Nbr
N° DES CLEFS :
 KEYS NUMBER

MARQUE DU MOTEUR :
 MAKE OF ENGINE
N° DE SÉRIE DU MOTEUR :
 ENGINE SERIAL Nbr

Votre agent :
Your dealer:



JEANNEAU-NEWCO, BP 529, 85505 Les Herbiers Cedex France
Tel 02.51.64.20.20. Fax 02.51.67.37.65. Telex Batoja 711383F

CARACTÉRISTIQUES SPECIFICATIONS

5.1.3, 5.2 iso 10240



LONGUEUR HORS TOUT	6,10 m
<i>LENGTH OVER ALL</i>	20'
LONGUEUR COQUE	5,82 m
<i>HULL LENGTH</i>	19'1"
MAITRE BAU	2,48 m
<i>BEAM</i>	8'
TIRANT D'EAU	0,35 m
<i>DRAFT</i>	1'1"
TIRANT D'AIR	1,52 m
<i>CLEARANCE HEIGHT</i>	5'
POIDS SANS MOTEUR	env. 880 kg
<i>WEIGHT WITHOUT ENGINE</i>	approx. 1943 lbs
CAPACITE DE CARBURANT	136 l
<i>FUEL TANK CAPACITY</i>	36 US galls
COUCHAGE	2 personnes
<i>SLEEPING ACCOMODATION</i>	2 berths
MOTEUR	215 CV max.
<i>ENGINE</i>	158 kW max.
HOMOLOGATION FRANCAISE	4 ou 5° catégorie
<i>FRENCH CLASSIFICATION</i>	Class 4 or 5
CATEGORIE DE CONCEPTION	C
<i>DESIGN CLASSIFICATION</i>	C

Catégorie C: «à proximité de la côte»

Navire conçu pour des voyages à proximité des côtes et dans de grandes baies, de grands estuaires, lacs et rivières, au cours desquels les vents peuvent aller jusqu'à la force 6 comprise et les vagues peuvent atteindre une hauteur significative de 2 m au plus.

Les bateaux JEANNEAU sont homologués pour la Communauté Européenne par l'ICNN, organisme notifié n°0607.

Class C: «close to the Shores»

Boat designed for trips close to the shores and in large bays, in large estuaries, lakes and rivers, during which the wind may blow up to and including 6 on the Beaufort Scale and the waves may reach a 2 m significant height at the very most.

For the European Community, the Jeanneau boats are ICNN approved. The Institute for the Certification and Standardization in Ship Building is an acknowledged body Number 0607.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

5.7 iso 10240



Outre les conditions légales de garantie relatives aux défauts et vices cachés prévues par la législation, s'appliquent les conditions suivantes:

I) - CONDITIONS GÉNÉRALES:

Article 1

La garantie des produits fabriqués par JEANNEAU NEWCO prend effet pour des navires neufs dès la date de première livraison "CLIENT FINAL", matérialisée par l'enregistrement du coupon de garantie et la signature du certificat de livraison qui vaut accord de conformité.

Article 2

Les conditions sont exclusivement consenties pour les périodes ci-après précisées, pour des navires non modifiés, normalement utilisés et normalement entretenus et suivis par des professionnels agréés.

II) - DURÉE ET LIMITES DE LA GARANTIE:

La Société JEANNEAU NEWCO garantit, dans les conditions ci-dessus définies, l'acheteur de tout voilier ou bateau à moteur de la marque contre:

- Tout défaut matière, main d'oeuvre ou composant fabriqué par JEANNEAU NEWCO, pour une période de 12 mois,
- Pour les voiliers, exceptés les multicoques, et sous réserve de chaque visite annuelle

JEANNEAU-NEWCO'S LIMITED WARRANTY

I) WHAT IS COVERED AND FOR HOW LONG :

JEANNEAU NEWCO, BP 529, 85505 Les HERBIERS cedex, FRANCE, tel. 02.51.64.20.20 warrants to the original purchaser of each new boat manufactured by JEANNEAU that:

1) The boat and all parts manufactured by JEANNEAU NEWCO will be free from defects in material and workmanship under normal use and service and with normal care and maintenance under authorised JEANNEAU dealer's supervision for a period of 12 (twelve) months from the date of delivery to the original purchase, and,

2) The boat will be free from structural defects covering:

- The main structural bulkheads, not the non-structural bulkheads,
- The keel attachment,
- The hull to deck joint,

in material and workmanship under normal use and service and with normal care and maintenance, for:

3 (three) years from the date of delivery to the original purchaser for multi-hulls and power-boats, and,

5 (five) years from the date of delivery to the original purchaser for others sails boats.

3) The below-the-water surfaces of the hull(s) will be free from osmotic blistering for a period of 5 (five) years after the boat is delivered to the original purchaser.



obligatoire effectuée par un professionnel agréé:

- Tout défaut structurel de la coque, la liaison coque-pont, la liaison quille-coque, pour une durée de cinq ans.
- Tout défaut de cloquage de nature osmotique des oeuvres vives, pour une durée de cinq ans.
- Pour les bateaux à moteurs et les multicoques, sous réserve de chaque visite annuelle

obligatoire effectuée par un professionnel agréé:

- Tout défaut structurel de la coque et de la liaison coque-pont, pour une période de trois ans.
- Tout défaut de cloquage de nature osmotique des oeuvres vives, pour une durée de cinq ans.

III) - EXCLUSIONS:

Sont exclus les cas n'entrant pas dans les conditions précédentes et notamment:

- L'entretien du navire résultant de l'usure normale,
- Les équipements et accessoires non fabriqués par JEANNEAU NEWCO tels que:
 - Moteur,
 - Matures,
 - Gréments,
 - Voiles,
 - Batteries, groupe électrogène,
 - Pompes , dessalinisateur,

II) WHAT IS NOT COVERED :

This warranty does not cover:

1) Equipements and accessories NOT manufactured by JEANNEAU NEWCO. Whether installed by JEANNEAU or authorized JEANNEAU's dealer, including such items as:

- Engine(s),
- Pumps,
- Batteries,
- Deck hardware,
- Rigging,
- Heating,
- Refrigeration or cooling systems,
- Plumbing,
- Electronic equipment

Where possible, however, written warranties extended by manufacturers of equipment installed by JEANNEAU NEWCO will be passed on the purchaser.

2) Defects arising from lack of reasonable and necessary maintenance, improper commissioning, storage or overload transportation, or improper installation of accessories or equipment by dealers or customers.

3) Defects arising from alterations or repairs unauthorized by JEANNEAU.

4) Damage arising from abuse, negligence, accidents, acts of God, storm.



- Groupe froid,
- Chauffage, climatisation,
- Electronique ...

pour lesquels la garantie est assurée directement par les fabricants.

- Les défauts résultant:

- d'une insuffisance d'entretien ou d'un entretien inadapté,
- de conditions de stockage ou de transport inadaptées,
- d'installation défectueuse d'équipements ou d'accessoires non réalisée par JEANNEAU NEWCO,
- de réparations mal réalisées ou non agréées par JEANNEAU NEWCO,
- de négligence, abus, accident, tempête, cataclysme, etc...
- Les bateaux mis en location ou utilisés pour des activités commerciales ou professionnelles ne répondant pas à un cahier des charges particulier accepté par le constructeur.

De plus, la garantie "cloquage de nature osmotique" sera refusée de plein droit:

- Si les défauts résultent de l'emploi de produits, techniques, ou outils détériorant les gel-coats, résines ou stratifiés de polyesters.(lance à pression, sablage, ponçages abusifs, acides, primaires, etc....).
- Du fait de la non exécution des révisions annuelles prescrites dans les notices d'entretien et d'utilisation.

III) UNDER WHAT CIRCUMSTANCES WILL THE WARRANTY NOT APPLY :

There will be no warranties whatever:

- 1) If JEANNEAU NEWCO has not been informed by registered letter of the precise date of delivery to the original purchaser.
- 2) Structural warranty will not apply if the boat has been modified from the standard without JEANNEAU's written approval.
- 3) Warranty for osmotic blistering will not apply if the gel-coat has been sanded, sandblasted or subjected to abrasives, or damaged by impact or contact.

IV) WHERE AND HOW WARRANTY CLAIMS MADE :

- 1) Warranty claims must be made by the original purchaser through an authorized JEANNEAU dealer within 15 days after discovery the defect.
- 2) JEANNEAU NEWCO shall have the right to inspect the boat to determine the validity of the claim and the nature of the defect. (Such inspection may involve taking a core sample of the laminate)
- 3) When a defect is covered by the warranty, JEANNEAU NEWCO shall have the option of either replacing the defective component and installing or having installed a replacement part or requiring that the defective part be returned to JEANNEAU for repair or replacement.
- 4) Any claim for reimbursement of the cost of repairs authorized by JEANNEAU shall be submitted promptly (within 3 months maxi) upon the completion of such repairs using the standard JEANNEAU NEWCO Warranty Claim Form, available either from the dealer or JEANNEAU.



IV) - DEMANDE DE GARANTIE :

- 1) - Toute anomalie doit préalablement être signalée, dans les quinze jours suivant sa découverte, à un membre du réseau de distributeurs agréés (qu'il soit le vendeur ou non), et celui-ci fera suivre la demande au constructeur, justificatifs à l'appui.
- 2) - JEANNEAU NEWCO se réserve le droit d'examiner le navire préalablement à toute réparation, directement ou par mandat d'expert, afin de déterminer la validité de la réclamation ou la nature du défaut. Le retour des articles incriminés peut être demandé.
- 3) - L'acceptation de la garantie se limite à la fourniture de matières ou composants interchangeables et à la prise en charge de la main-d'oeuvre correspondante, suivant forfait ou barème pré-établi à l'exclusion de tout autre frais complémentaire.
- 4) - Toute demande de remboursement devra intervenir dans un délai maximum de trois mois suivant l'intervention.

V) - DIVERS :

- 1) - La mise en jeu de la garantie n'est pas susceptible de prolonger le délai de garantie.
- 2) - La garantie étant associée au navire, elle est cessible pour la durée résiduelle en cas de mutation de propriété avant son terme.

V) EXCLUSIONS :

JEANNEAU NEWCO shall not, under any circumstances, be responsible or liable for loss of the boat, loss of time, inconvenience, transportation and travel costs or other incidental costs (such as telephone, lodging, travel, or haul-out charges....) or for consequential damages of any type.

VI) OTHER IMPORTANT INFORMATIONS :

1) Cracks in finishes which might appear at the hull-to-keel ballast joint are normal and should not be considered as evidence of structural damage, defective workmanship or material.

2) JEANNEAU NEWCO reserves the right to make changes in the design and material of its boat and component parts without any obligation to incorporate such changes in completed boats or components.



PRÉCAUTION AVANT TOUTE RÉPARATION

Contactez votre vendeur qui vous donnera les meilleurs conseils et les pièces détachées adaptées ou les matériaux pour les réparations que vous pouvez faire vous-même.

Il est préférable que les grandes réparation sur la coque ou sur le moteur soient faites par des professionnels. Votre vendeur est capable de faire ces réparations ou de mandater des personnes compétentes pour les faire.

DANGER

Contactez votre vendeur pour savoir ce qu'il est possible de faire
et surtout ce que vous ne devez pas faire!
Vous pourriez mettre votre sécurité en danger et perdre votre garantie.



PRECAUTION BEFORE ANY REPAIR

Contact your Jeanneau agent for best advising about products and materials when you want to execut some repairs for yourself.

Important repairing of the hull and engine must be done by a professional.
Your Jeanneau's agent can do it or appoint you a professional.

DANGER

Contact your Jeanneau agent to know what is possible to repair
and particulary what you must not do!
You could endanger your safety and loose your warranty.



SÉCURITÉ

SAFETY

5.3, 5.5, 5.6 iso 10240





ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

L'inventaire des équipements de sécurité obligatoire, correspond à une catégorie d'homologation. Faites cet inventaire avant chaque départ; Votre LEADER 605 IB est homologué en catégorie 4 ou 5.

RADEAU DE SURVIE

Le radeau de survie est obligatoire en 4^e catégorie et doit rester accessible en permanence. La procédure de mise à l'eau est indiqué sur le radeau. Il est important d'en prendre connaissance avant de prendre le départ.

LUTTE CONTRE L'INCENDIE

Les extincteurs doivent être répartis à des emplacements facilement accessibles et éloignés d'une source possible d'incendie.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou du chef de bord:

- De faire vérifier les extincteurs conformément aux prescriptions indiquées.
- De remplacer les extincteurs si ceux-ci sont expirés ou déchargés par des extincteurs de capacité égale ou supérieure.
- D'informer l'équipage de la position et du fonctionnement des extincteurs, et de la position des issues de secours.
- De s'assurer que les extincteurs sont accessibles quand le bateau est occupé.

SAFETY EQUIPMENTS

WARNING

The security equipments inventory, is in conformity with a category of classification. Check this inventory before each trip; Your LEADER 605 IB classification is the Class 4 or 5.

LIFE RAFT

The life raft is obligatory for class 4 and must be accessible permanently.

The launching procedure is indicated on the raft and should be read carefully before taking to sea.

FIGHT AGAINST FIRE

The extinguishers must be located within easy reach and away from possible fire.

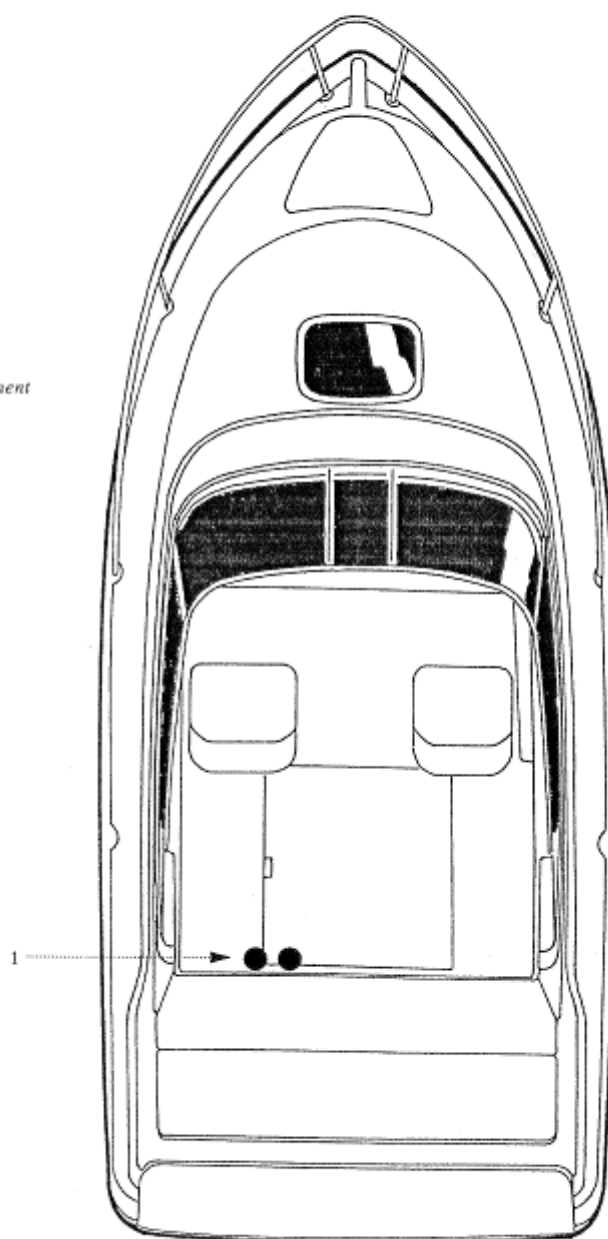
It is the owner's or the skipper's responsibility :

- . To have the extinguishers checked in accordance with the instructions given.
- . When the extinguishers expire or are empty, to replace them by extinguishers with an equal or greater capacity
- . To tell the crew where the extinguishers are, how they work, and where the emergency exits are.
- . To make sure that the extinguishers can be reached easily when there are people onboard.

EMPLACEMENT DES EXTINCTEURS
EXTINGUISHERS EMPLACEMENT

5.3.3 i) iso 10240

- 1 - Dans coffre central,
devant compartiment moteur
*In the middle locker,
in front of the engine compartment*





AVERTISSEMENTS

A ne jamais faire:



- Obstruer les passages vers les issues de secours.
- Obstruer les commandes de sécurité (vannes de fuel, vannes de gaz, interrupteurs électriques).
- Obstruer des extincteurs placés dans des équipets.
- Laisser le navire inoccupé avec un réchaud ou un chauffage allumé.
- Utiliser des lampes à gaz dans le navire.
- Modifier les systèmes du navire (électrique, gaz ou carburant).
- Remplir un réservoir ou changer une bouteille de gaz quand un moteur fonctionne ou avec un réchaud ou un chauffage allumé.
- Fumer en manipulant des carburants ou du gaz.

Garder les fonds propres et vérifier la présence de vapeur d'essence et de gaz à intervalles réguliers.

Seules les pièces de remplacement compatibles doivent être utilisées pour les extincteurs; Elles doivent comporter les mêmes indications ou être équivalentes techniquement et pour leur résistance au feu.

Veiller à ne pas accrocher de rideaux pendant librement à proximité des réchauds ou autre appareils à flamme ouverte.

WARNING

Never:



- . Obstruct the ways to the emergency exits.
- . Obstruct the safety controls (fuel oil valves, gas valves, switches).
- . Block the extinguishers located in the lockers.
- . Leave the boat vacant while a stove or a heater is on.
- . Use gas lamps in the boat.
- . Change the boat systems (electricity, gas, fuel)
- . Fill a tank or change a gas bottle when the engine is running or when a stove or a heater is on.
- . Smoke while handling fuels or gas.

Keep the bilge clean and regularly check if there is fuel or gas vapor.

For the extinguishers you shall use only compatible spare parts ; they shall have the same information or they shall be equivalent as far as their technical qualities and their heat resistance are concerned.

See to it that the curtains are not hanging loose close to the stoves or other appliances with an open flame.

COQUE

HULL

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240





CONSTRUCTION

Le LEADER 605 IB est construit en stratifié de verre et résine polyester.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

Les matériaux et les équipements de votre bateau ont été sélectionnés pour leur niveau de qualité et leurs performances, mais aussi compte tenu de leur facilité d'entretien, il conviendra néanmoins d'assurer un minimum d'entretien pour protéger votre bateau des agressions extérieures (sel, soleil, électrolyse, ...)

La coque et le pont doivent être lavés fréquemment avec des produits d'entretien courants non agressifs et à l'eau douce.

Pour la coque, un anti-fouling (sans étain) annuel permet d'éviter des carénages fastidieux et fréquents. Néanmoins une application époxydique est préconisée au préalable (ex: 3 couches Brai époxy, un primaire époxy peut être utilisé dans ce cas). A ce sujet, il faut rappeler que tout ponçage ou primaire avant anti-fouling est une agression pour votre gel-coat et entame sa fiabilité. Aussi, nous vous conseillons un ponçage très léger.

Contre les salissures tenaces au niveau de la flottaison, de l'acide muriatique peut être employé sans omettre de rincer à grande eau après avoir laissé agir environ 10 minutes.

Les pâtes à polir (polish) peuvent redonner le brillant du neuf à votre bateau. Si un problème durable et ponctuel se manifestait, vous pouvez consulter votre distributeur.

PRECAUTION

L'emploi du nettoyeur à haute pression est fortement déconseillé.

L'emploi de l'eau chaude ou de la vapeur est à proscrire

CONSTRUCTION

The LEADER 605 IB is built with laminated glass and polyester resin.

MAINTENANCE

The equipment and materials of your boat were selected because of their performance and quality, and ease of maintenance; nonetheless, a minimum maintenance will be required to protect your boat from outside attacks (sun, salt, electrolysis...).

The hull and deck shall be washed frequently with ordinary, soft cleaners and fresh water.

An annual application of tinless anti-fouling will spare time-consuming and frequent dry-docking. An epoxy coat is nonetheless recommended (e.g.: three coats epoxy tar an epoxy primer can be used). In that respect, we must remind you that sanding or priming before anti-fouling are tantamount to attacking your gel-coat and impair its reliability. Therefore, we recommend very gentle sanding.

Hydrochloric acid may be used against rooted fouling in way of the boottop, allowed to act for 10 minutes and rinsed liberally.

Polish pastes can restore the gloss of your ship. In case of lasting problems, consult your distributor.

PRECAUTION

We strongly advise you to refrain from using hydrojet cleaning.

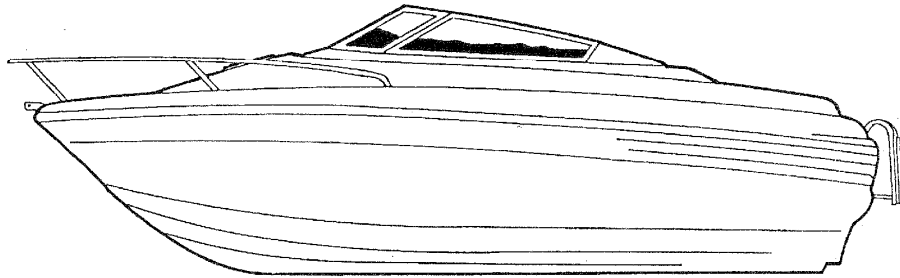
Hot water or steam are prohibited.



Le constructeur a testé et agréé un certain nombre de produits d'entretien et de rénovation. Ceux-ci offrent à la fois une garantie de protection des matériaux et de l'environnement, car ils sont biodégradables.

Les produits sélectionnés se composent de:

- Un dégraissant-shampooing (tout usage de nettoyage: coques, ponts,...)
- Une cire liquide dure de protection qui est un polish polyester (utilisable sur tout support, sauf antidérapant de pont),
- Un produit pour caoutchouc (joints et liston),
- Un nettoyeur spécial alu,
- Une pâte à polir polyester (pour toute élimination des petites éraflures de gel-coat),
- Un décapeur goudron pour éliminer toute trace de graisse ou d'hydrocarbure,
- Un dérouillant phosphatant (élimine les traces brunes sur les inox et les traînées qui peuvent en résulter sur les coques et les ponts).



5.3.1 iso 10240

Biodegradable cleaners and maintenance products have been tested and approved by the shipbuilder, since they protect both the materials and environment.

These selected products include:

- *A degreasing shampoo (all cleaning applications: hull, decks, engine, etc.).*
- *A hard liquid wax which is a protective polyester polish (for all applications except deck anti-skid coating),*
- *A rubber cleaner (seals and longitudinal),*
- *A special cleaner for aluminium,*
- *A polyester polish paste (to remove small scratches on gel-coat),*
- *A tar stripper to remove traces of grease or hydrocarbon,*
- *A phosphatating rust-removing agent (to remove dark traces on stainless steel and resulting trails on hulls and decks).*



NOTICE DE REPARATION DE GEL-COAT

PRECAUTION

Pour bien réussir vos travaux, deux précautions importantes:
temps sec, température entre 15° et 25°C.

PROPORTIONS:

Nos produits sont accélérés, il vous suffit d'ajouter le catalyseur (liquide incolore).

La proportion la plus courante est de 2%.

La prise en gel (temps de travail) est alors d'environ 1/2 heure, le durcissement est d'environ 10 heures.

MISE EN OEUVRE:

Pour boucher un trou de bulle ou une éraflure, bien nettoyer la surface à l'acétone, poncer préalablement.

Préparer la quantité de gel-coat nécessaire sur une plaque de verre de préférence.

Appliquer le produit avec une spatule ou une pointe.

Mettre une surépaisseur pour prévoir le ponçage à l'abrasif à l'eau et le lustrage pour obtenir une surface brillante.

Pour égaliser les petites retouches sur surfaces lisses, il suffit de coller sur le gel-coat frais, un scotch (ou mieux, un mylar) le décoller après durcissement (pour obtenir une finition très brillante, poncer très fin et lustrer).

GEL-COAT REPAIR INSTRUCTION

PRECAUTION

*Successful repairs require two critical factors:
a dry weather, a temperature between 15° et 25°C.*

MIXING RATIO:

Our products include an accelerator, you just have to add the catalyst (colourless liquid).

The usual ratio is 2%.

The gel setting-time is about half an hour, curing takes approximately ten hours.

APPLICATION:

- To seal off scratches or blister holes, clean the surface with acetone and sand the area.

- Prepare the required amount of gel-coat preferably on a glass plate.

- Apply the product with a spatula or pointed tool.

- Apply an over-sized coat to allow for sanding with abrasive and water and polishing to achieve the required gloss.

- Blending minor touch up on smooth surfaces is obtained by sticking scotch tape (or better still, Mylar tape) on the freshly applied gel-coat, then separate it after curing (sand with extra-fine abrasive and polish to obtain a high gloss finish).



STOCKAGE:

Pour une bonne conservation, il convient de stocker les composants dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière.

Les polyesters sont inflammables, prendre les précautions d'usage.

AVERTISSEMENT

Le catalyseur est un produit dangereux. Ne pas le laisser à la portée des enfants, ne pas mettre en contact avec la peau et les muqueuses. Se laver à l'eau savonneuse et rincer abondamment en cas de contact avec la peau.

NETTOYAGE DES OUTILS:

Pour tout nettoyage d'outils, utiliser de l'acétone.

GEL-COAT STORAGE:

Get-coat components must be stored in a cool place, protected from moisture and light. The usual precautions for flammable products should be adhered to for polyester products.

WARNING

The catalyst is a dangerous product and should not be left within children reach. Avoid contact with the skins and mucosa. In case of contact, wash with soapy water and rinse liberally.

TOOLS CLEANING:

Clean tools with acetone.

PONT

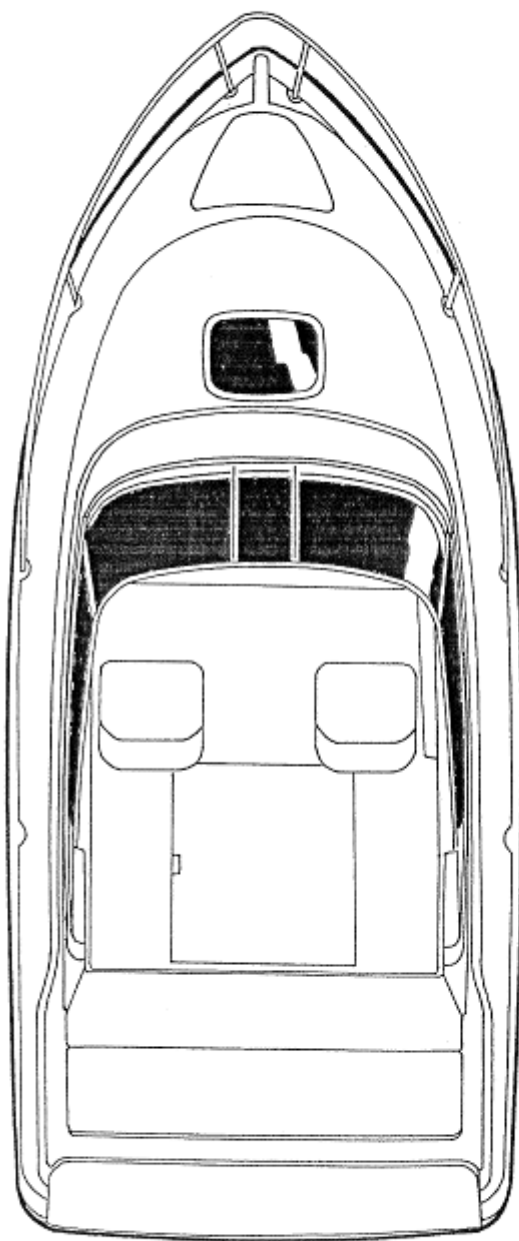
DECK

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240



PLAN DE PONT
DECK LAYOUT

5.3.1 iso 10240





AMARRAGE

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

Pour les manoeuvres d'amarrage, le bateau doit disposer de cordages en quantité et dimensions suffisantes et adaptés à l'environnement:

- Manoeuvrer toujours au moteur.
- Tenir compte du courant et du vent pour les manoeuvres.
- Protéger au maximum le bateau avec des pare battages de bonnes dimensions.
- Conserver toujours les amarres claires et à poste.
- Manoeuvrer à vitesse réduite.

DANGER

Ne pas chercher à arrêter le bateau à l'aide du pied, de la main ou d'une gaffe.



Après l'amarrage:

- Protéger les aussières du ragage à l'aide de fourreaux plastiques.
- Tenir compte le cas échéant des variations de hauteur d'eau.

MOORING

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

A sufficient number of mooring ropes, of adequate dimensions and suitable for the environment should be on board:

- Always manoeuvre the boat with the engine,
- Handle the boat consistent with the current and wind,
- Protect the boat with suitably-sized fenders,
- Always keep the ropes unfouled and home,
- Handle the boat at slow speed,

DANGER

Never try to stop the boat with your foot, your hand or a boat-hook.



When taut:

- Protect the ropes from chafing with plastic sleeves,
- Make allowance for the tide, as the case may be.



MOUILLAGE

Le système de mouillage avant a été conçu pour une ancre de type BRITANY de 8 kg avec de la chaîne à maillons $\varnothing$ 6 mm et câblot $\varnothing$ 10 mm. Il faut mouiller en règle générale au minimum 3 fois la profondeur d'eau.

PRECAUTION

Avant d'établir un mouillage, vous devez vérifier la profondeur, la force du courant et la nature des fonds.

MOUILLAGE ARRIERE:

- Les manoeuvres de mouillage arrière s'effectuent moteur arrêté.
- Amarrer le câblot sur le taquet d'amarrage à la longueur souhaitée.
- Laisser filer le mouillage lentement en prenant garde de ne pas endommager hélice ou safran.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

- Après chaque sortie en mer, rincer la ligne de mouillage à l'eau douce.

ANCHORING

The forward anchoring system was designed for a Brittany, 8 kg type anchor with dia. 6mm links chain and dia. 10 mm cable. As a general rule, three times the height of water should be paid out.

PRECAUTION

Before dropping the anchor, check the depth, the current and the nature of the sea bed.

AFT ANCHORING

- *Stop the engine to drop the aft anchor,*
- *Secure the required length of cable on the cleat*
- *Pay out slowly taking care not to damage the propeller or rudder blade.*

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

- *Rinse anchor chain with fresh water after every seatrip.*



ENTRETIEN DU PONT

Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage, et ne pas les rejeter dans l'eau.
Nettoyer votre bateau à terre de préférence.
Ne pas utiliser de solvants ou d'agents détergents agressifs.
(Voir chapitre 3).

Brosser régulièrement le pont à l'aide d'un dégraissant-shampooing et à l'eau douce.

BOISERIES EXTERIEURES EN TECK:

- Rincer régulièrement les boiseries à l'eau douce.
- Surfacier le teck au papier de verre fin pour le raviver.

PLEXIGLAS:

- Rincer le plexiglas à l'eau douce.
- Lustrer avec un chiffon doux imprégné d'huile de paraffine.

En cas de rayure, utiliser une pâte à polir adaptée en se conformant à la notice du fournisseur (ne pas utiliser de solvant, alcool, acétone).

DECK MAINTENANCE

*Use less cleaner products as possible and do not drain them in the sea.
Clean preferably your boat on shore.
Do not use any solvent or solvent based products.
(refer to section 3)*

Brush the deck regularly with fresh water and degreasing shampoo.

OUTSIDE TEAK WOOD:

- Regularly rinse teak wood parts with fresh water,
- Sand teak wood with fine sand paper to renovate it.

PLEXIGLAS:

- Rinse plexiglas parts with fresh water,
- Polish with a soft rag soaked in paraffin.

*Remove scratches with a polish paste consistent with the manufacturer's instructions
(refrain from using solvents, alcohol, acetone).*

EMMÉNAGEMENTS

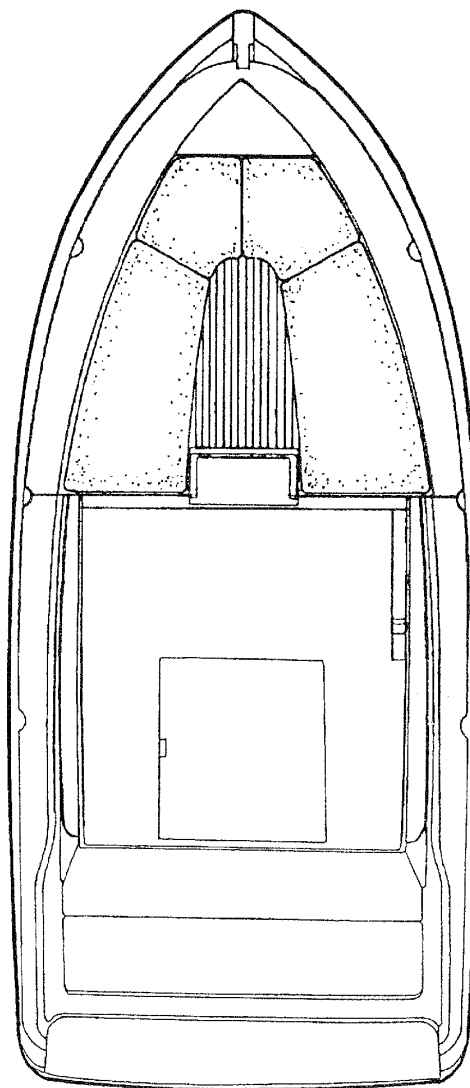
ACCOMODATIONS

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240



EMMÉNAGEMENTS
ACCOMODATIONS

5.3.1 iso 10240





LES EMMENAGEMENTS

RECOMMANDATIONS/ENTRETIEN

Utiliser le moins possible d'agents de nettoyage, et ne pas les rejeter dans l'eau.
Nettoyer votre bateau à terre de préférence.

- Profiter du beau temps pour aérer les coussins de banquette et couchettes et les relever quand vous quittez le bateau.
- Protéger l'intérieur de votre bateau le plus souvent possible des rayons UV, à l'aide des rideaux d'occultation.
- Veiller à la propreté et à l'assèchement des fonds.

COUSSINS:

PRECAUTION

Tout produit à base de solvant (alcool, acétone, trichloréthylène) doit être proscrit.
Repérer chaque housse et mousse lors du démontage.

Tissus PVC ou enduits:

Utiliser une éponge et de l'eau savonneuse (type savon de marseille).

Pour les taches rebelles, essuyer par tamponnage, sans frotter, avec un tissu imprégné de white spirit.

Des produits sélectionnés sont disponibles dans le réseau JEANNEAU.

ACCOMODATIONS

RECOMMENDATIONS:

*Use less cleaner products as possible and do not drain them in the sea.
Clean preferably your boat on shore.*

- Take the cushions out from the settee and berth in fine weather and raise them up when you leave the boat,*
- Protect the interior from UV rays as often as possible using the blinds,*
- Ensure that the bilges are clean and dry.*

CUSHIONS :

PRECAUTION

*Solvent-based products (pure alcohol, acetone, trichloroethylene)
are strictly prohibited. Mark up each cover and foam cushion on dismantling.*

PVC or coated textile:

Use a sponge and soapy water (olive oil soap type).

Dab away stains, without rubbing, with a white spirit soaked cloth.

Selected products are available at the Jeanneau's network.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE

ELECTRIC INSTALLATION

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240

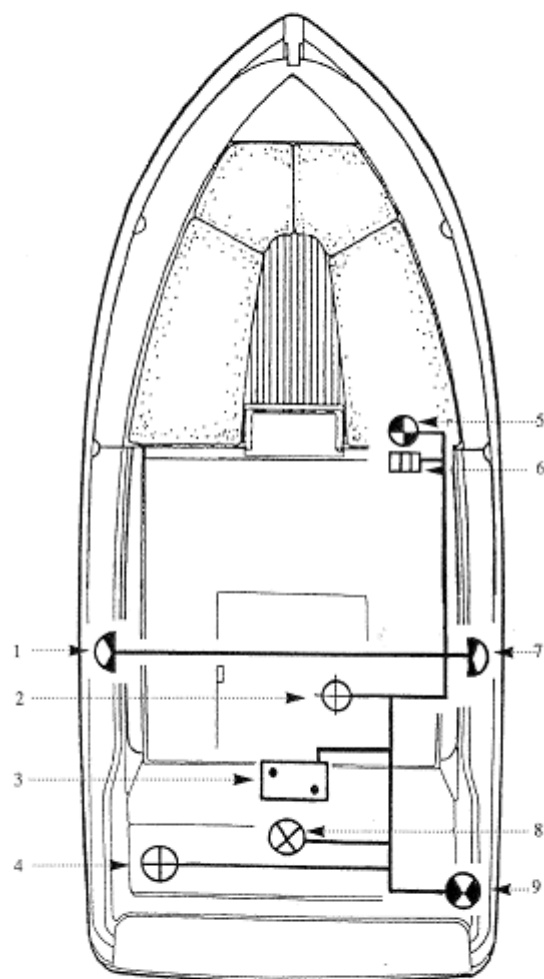
6



INSTALLATION ELECTRIQUE ELECTRIC INSTALLATION

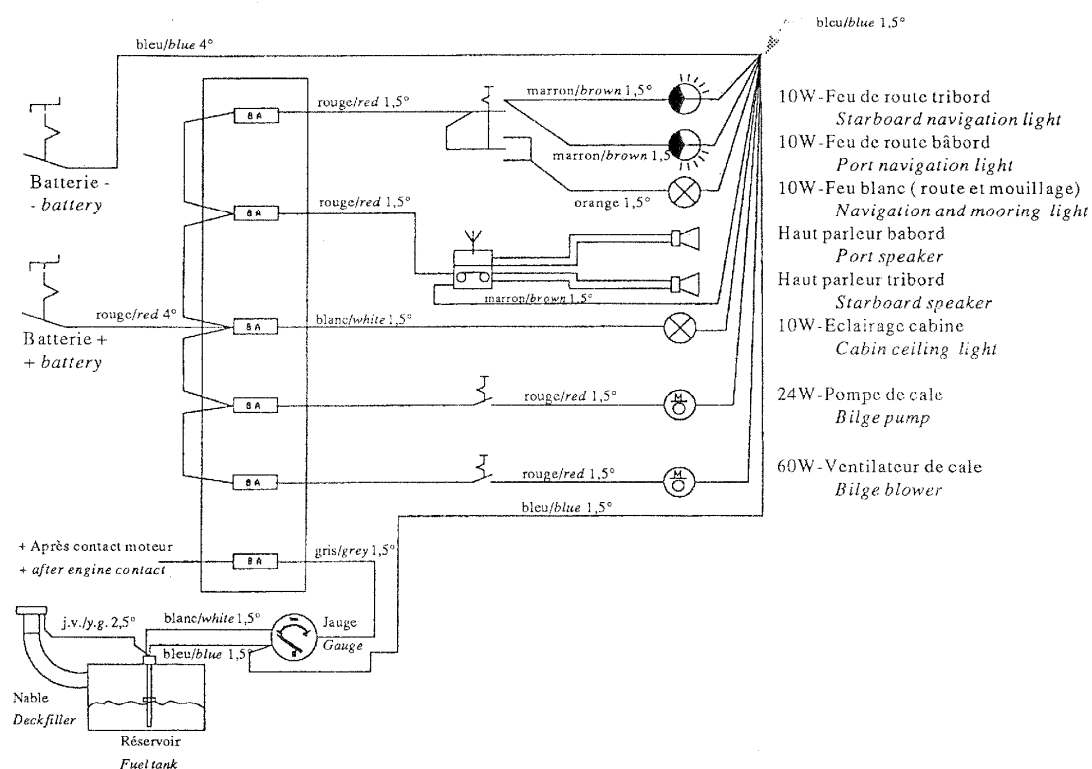
5.3.3 b) iso 10240

- 1- Feu de route bâbord
Port navigation light
- 2- Jauge de carburant
Fuel gauge
- 3- Batterie
Battery
- 4- Ventilateur de cale
Bilge blower
- 5- Plafonnier de cabine
Cabin ceiling light
- 6- Alimentation tableau
Electric panel supply
- 7- Feu de route tribord
Starboard navigation light
- 8- Pompe de cale
Bilge pump
- 9- Feu blanc (route et mouillage)
Navigation and mooring light



SCHEMA ELECTRIQUE 12V DV 12V ELECTRIC DIAGRAM

5.3.3 b) iso 10240





FONCTIONNEMENT

Dans le cas où un appareil électrique ne serait pas alimenté, vérifier:

- L'alimentation générale (batterie, coupe-batterie)
- Les interrupteurs et fusibles placés sur la ligne
- L'appareillage électrique concerné

PRECAUTION

Fermer le coupe-batterie lorsque le bateau est inoccupé.

BATTERIE

La batterie se trouve dans le coffre sous la banquette arrière.

Sa capacité nominale est calculée en fonction du choix de moteur.

La charge de la batterie s'effectue au moyen d'un alternateur accouplé au moteur et par l'intermédiaire d'un régulateur.

PRECAUTION

Il est indispensable pour assurer une durée de vie correcte à la batterie,
de la maintenir en état de charge suffisant:
ne jamais la décharger au-delà de 70% de la capacité nominale.

Quoiqu'il en soit, l'utilisation d'un chargeur de quai est fortement recommandée de manière à commencer la navigation avec des batteries correctement chargées.

OPERATION

In case an electrical unit should not be energized, check:

- *The main power supply (battery, master switch),*
- *The switches and fuses along the line,*
- *The relevant electrical units.*

PRECAUTION

Switch the master switch off if the boat is unattended.

BATTERY

The battery is located in the aft benchseat locker.

The rating is depending on the engine version.

The engine-driven a.c. generator is used to charge the battery via a regulator.

PRECAUTION

*The battery must be always sufficiently charged,
and never drained beyond 70%
of the rating to ensure a satisfactory service life.*

It is nonetheless strongly advised to use a shore battery charger in order to sail off with a properly charged battery.



RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

- Maintenir la batterie propre et sèche pour éviter tout risque d'usure prématurée,
- Vérifier périodiquement le niveau de l'électrolyte et rajouter de l'eau distillée si nécessaire,
- Faire contrôler le degré d'acidité de la batterie après une période de non utilisation importante,
- Serrer et entretenir les cosses sur borne en les graissant régulièrement avec de la vaseline.

OPTIONS / ELECTRONIQUE

RECOMMANDATIONS

Il est conseillé de conserver un messageur dans chaque conduit et de talquer les faisceaux pour faciliter la glisse à l'intérieur des conduits.

Ne pas placer d'instruments ou répéteurs électroniques à moins de 1,50 m des hauts parleurs de l'installation radio si votre bateau en est équipé.

Pour tous ces travaux électriques nous vous conseillons de faire appel à un spécialiste ou aux techniciens de notre réseau.

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

- *Keep the battery clean and dry to obviate premature wear,*
- *Check regularly the electrolyte and top up with distilled water if required,*
- *Check the acid degree in the battery after extended idle time,*
- *Secure and smear the terminals regularly with petroleum jelly.*

OPTIONAL EXTRAS / ELECTRONICS

RECOMMENDATIONS

Permanent runners should be provided in each sleeve and harness should be talced on to facilitate inside sliding.

Never install electronic instruments or repeaters less than 1,50 m away from the radio loudspeakers, if installed on your boat.

Ask for a specialist assistance or call our customer support network for all electrical work.

MOTEUR IN-BORD

INBOARD ENGINE

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240

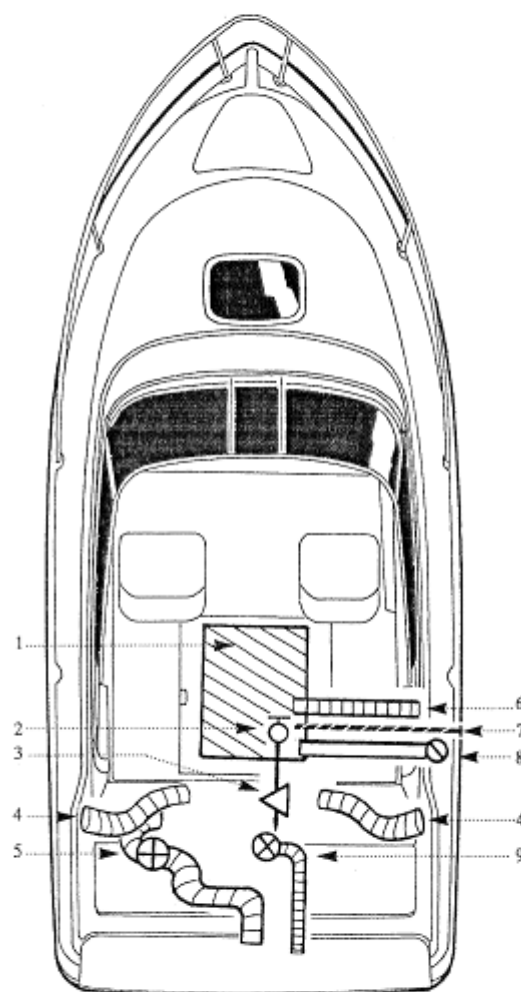


COMPARTIMENT TECHNIQUE TECHNICAL COMPARTMENT

5.3.3 c) iso 10240



- 1- Réservoir de carburant
Fuel tank
- 2- Vanne d'alimentation essence
Fuel valve
- 3- Filtre carburant
Fuel filter
- 4- Ventilation cale moteur
Engine compartment air inlet
- 5- Ventilateur de cale moteur
Bilge blower
- 6- Ventilation compartiment réservoir
Tank compartment air inlet
- 7- Event du réservoir
Tank vent
- 8- Tuyau et nable de remplissage carburant
Fuel filling pipe and deck filler
- 9- Pompe de cale
Bilge pump





RÉSERVOIR DE CARBURANT FIXE

Le réservoir de carburant, se remplit en utilisant le nable. Afin de préserver le pont d'éventuelles projections de carburant, mouiller le pourtour du nable avec de l'eau de mer avant de retirer le bouchon. En cas de projections, rincer le pont abondamment (bouchon de nable en place).

DANGER

Arrêter le moteur et éteignez vos cigarettes pendant le remplissage de carburant.



Ne pas attendre que les réserves carburant soient presque épuisées pour faire le plein, il y a risque de désarmorage du circuit de carburant.

RECOMMANDATIONS / ENTRETIEN:

- Veiller périodiquement au bon état du joint torique du nable de remplissage afin d'éviter les entrées d'eau.
- Tenir le réservoir le plus plein possible pour éviter la condensation.
- Tous les cinq ans, nettoyer le réservoir des boues qui pourraient s'y déposer.
- Ne fermer la vanne qu'en cas d'absence prolongée (fig.1).

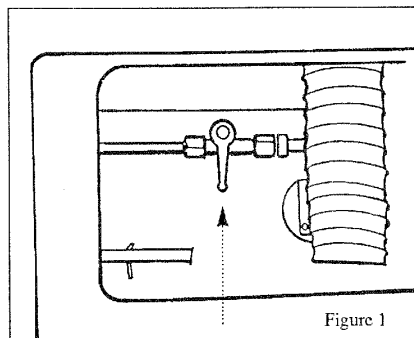


Figure 1

FIXED FUEL TANK

Use the deck filler plug to fill up the fuel tank. To protect the deck from possible fuel splashes, wet up the area around the deck filler with sea water before taking the plug off. In case of splashes, rinse the deck liberally (after fitting the filler plug back in place).

DANGER

During tank filling, the engine must be stopped and smoking must be prohibited.



Refill before the fuel tanks are depleted to prevent the fuel system from running dry.

RECOMMENDATIONS / MAINTENANCE:

- Check regularly the filler plug O-ring for condition to prevent water ingress.
- Ensure that the tank is full up to maximum to avoid condensation.
- Clean the tank every 5 years to remove sludge deposits.
- Shut the fuel valve only during an extended unattended period (fig.1).



MOTEUR IN-BORD

Reportez-vous à la notice constructeur fournie avec le bateau.

Il est **IMPORTANT** de la lire **ATTENTIVEMENT**, elle vous donnera des explications détaillées sur le fonctionnement du moteur, et toutes les opérations permettant d'en faire bon usage.

S'assurer d'avoir assez de carburant avant de sortir en mer.

Veiller à tout risque d'épandage d'huile et de carburant; Surveiller la couleur des gaz d'échappement.

NAVIGATION

Au moteur, éviter de faire du bruit et du clapot à proximité des autres usagers et respecter les limitations de vitesse.

VISIBILITÉ AU NIVEAU DU POSTE DE PILOTAGE

Les règles internationales pour prévenir les abordages en mer (COLREG) et les règles de route imposent une surveillance correcte en permanence et le respect de la priorité.

S'assurer qu'aucun autre navire ne se trouve sur votre route.

La visibilité à partir du poste de pilotage peut être obstruée dans les conditions suivantes:

- Angle d'inclinaison du moteur et angle de planning,
- Transition du mode "déplacement" au mode "planning",
- Chargement et distribution de la charge,
- Conditions de mer, pluie, embruns, brouillard ou obscurité,
- Lumières à l'intérieur du navire,
- Personnes et équipements amovibles situés dans le champ de visibilité du barreur.

INBOARD ENGINE

Refer to the brochure supplied with the boat.

*You **MUST** read **CAREFULLY** the brochure which includes detailed hints about the engine operation and how to run it properly.*

Before sailing make sure that you have enough fuel.

Look after risk of oil or fuel leaks; Check the exhaust gas colour.

SAILING

When sailing, avoid making noise and waves near other users and respect speed-limits.

VISIBILITY IN THE STEERING STATION

The COLREG and route regulations prescribe a permanently correct surveillance and the respect for the priority.

Make sure that no other boat is on your route.

The visibility from the steering station can be reduced because of the following :

- . Power trim and planing trim*
- . Transition from the "moving" to the "planing" mode*
- . Load and distribution of load*
- . Sea conditions, rain, spray, fog or darkness*
- . Lights inside the boat*
- . People and removable equipments in the helmsman's visibility field.*

MISE À L'EAU

LAUNCHING

5.2, 5.3, 5.4 iso 10240





RECOMMANDATIONS DE MISE A L'EAU

La première mise en service de votre bateau JEANNEAU exige beaucoup de compétence et de soins car c'est de la qualité de nombreuses opérations nécessaires à cette mise en service que dépendra le bon fonctionnement ultérieur de l'ensemble des équipements de votre bateau.

C'est la raison pour laquelle la première mise à l'eau ainsi que les premiers essais des divers équipements devront être effectués par votre concessionnaire ou distributeur JEANNEAU pour que vous puissiez prétendre ensuite au bénéfice de la garantie en cas de défaillance de certains matériels.

Si vous deviez ultérieurement procéder aux opérations de mise à l'eau vous-même, il conviendrait de prendre les précautions suivantes:

AVANT LA MISE A L'EAU:

- Prévoir éventuellement la mise en place des pieds de sondeur et de speedo-mètre si votre bateau doit être équipé de ces appareils.
- Vérifier la propreté des crépines d'aspiration d'eau.
- Contrôler le moteur (se reporter au livret d'entretien moteur).
- Il est indispensable d'étancher à l'aide de pâte tous les accessoires optionnels.

LAUNCHING HINTS

A lot of skill and care is required to launch your Jeanneau boat for the first time, since the satisfactory operation of all equipment will depend on the quality of many launching steps.

Therefore, the initial launching and tests of various equipment shall be performed by your Jeanneau agent or distributor, so you can claim the warranty in case of equipment failure.

The following precautions are required in case you should launch your ship by yourself:

BEFORE LAUNCHING:

- *If the boat is fitted with a loch and speedometer, install the relevant fittings,*
- *Check the suction strainers for cleanliness,*
- *Check the engine (refer to the engine maintenance manual)*
- *All optional accessories must be sealed off with paste,*



GRUTAGE:

- Installer une amarre avant et une amarre arrière ainsi que des pare-battages,
- Au moment du grutage, vérifier que les sangles ne portent sur aucun appareil (sondeur...),
- Effectuer le grutage en douceur et contrôler le mouvement du bateau à l'aide des amarres.

A ce sujet, il vous sera utile de repérer la position des sangles à la mise à l'eau pour un grutage ultérieur (la plupart des bateaux sont déjà équipés de ces repères autocollants). Le crochet de grue sera équipé d'un portique ou d'un système écarteur portant deux sangles. En aucun cas, celles-ci ne doivent être directement accrochées au crochet, car ceci provoquerait des efforts de compression anormaux sur la coque.

AVERTISSEMENT

Ne pas rester à bord ni sous le bateau au cours du grutage

APRES LA MISE A L'EAU:

- Vérifier l'étanchéité des appareils optionnels,
- Ouvrir les vannes et s'assurer de leur étanchéité,
- Avant de démarrer le moteur, se reporter au chapitre 7 "Motorisation".

HOISTING:

- *Install a rope forward and a rope aft and fenders as necessary,*
- *Before hoisting, ensure that the belts will not crush any accessories (shaft...),*
- *Hoist up gently and control the boat moves with the ropes.*

To that effect, mark the belt position (adhesive tape on the moulding) for hoisting after launching (most boats are already fitted with these stickers).

The crane hook shall be fitted with a gantry or spreader with two belts. Under no circumstances shall the belts be secured directly on the hook as this would result in excessive compressive stresses on the hull.

WARNING

Don't stay on-board or under the boat during hoisting.

AFTER LAUNCHING:

- *Check the speedometer and loch fittings for tightness, as the case may be,*
- *Open and check the valves,*
- *Before starting the engine, refer to section 7 "Engine".*

HIVERNAGE

5.3, 5.4, 5.5 iso 10240

LAYING UP AND WINTER PRECAUTIONS





La procédure d'hivernage se décompose en deux phases:

1-DESARMEMENT

Débarquer tous les documents de bord, les cordages non utiles à l'amarrage, les ustensiles de cuisine, les vivres, les vêtements, le matériel de sécurité, la batterie de bord.

Refaire le marquage sur le matériel de sécurité, et vérifier les dates de péremption.

Procéder à un inventaire complet du matériel de sécurité.

2-PROTECTION ET ENTRETIEN

INTERIEUR:

- Rentrer les têtes de sondeur et de speedomètre, obturer au maximum les entrées d'air et installer dans le carré un déshydrateur d'atmosphère en laissant les portes des cabines et des rangements ouverts (placards, glacières).
- Aérer longuement les coussins et les remettre dans le bateau, les disposer sur le côté afin de limiter les surfaces de contact.

EXTERIEUR:

- Rincer abondamment la coque, le pont, graisser à la vaseline toutes les pièces mécaniques et mobiles (verrous, charnières, serrures, etc).
- Empêcher tout ragage de cordage, amarres.
- Protéger au maximum le bateau avec des défenses et s'assurer qu'il soit bien amarré.

L'ensemble de ces préconisations ne constitue pas un check list exhaustif, votre concessionnaire saura vous conseiller et s'occuper de l'entretien technique de votre bateau.

MOTEUR:

Se référer à la notice du motoriste pour tout ce qui concerne le moteur.

There are two winter precautions procedures:

1-LAYING UP

Take ashore all ship's documents, loose ropes not used for mooring, galley equipment, stores, clothes, safety equipment, battery.

Mark up the safety equipment and check the expiry dates.

Draw up a complete inventory of the safety equipment.

2-PROTECTION AND MAINTENANCE

INSIDE:

- *Retract the loch and speedometer heads, seal-off air inlets and install a dehydrator in the saloon leaving all doors open (cabins, lockers, wardrobes, ice-boxes),*
- *Leave the cushions outside for a long time and re-install in the boat in upright position to limitate contact surfaces.*

OUTSIDE:

- *Rinse liberally the hull, deck, lubricate all mobile and mechanical components with petroleum jelly (locks, hinges, bolts, etc.),*
- *Protect all surfaces from chafing ropes, mooring lines,*
- *Protect the boat with fenders and ensure that the lines are taut.*

The above hints are not a comprehensive check-list; your Jeanneau agent will be able to advise you and take care of the boat maintenance.

ENGINE:

Refer to the engine manufacturer's manual for everything concerning the engine.

NOTES PERSONNELLES

PERSONAL NOTES



Conception et réalisation: F. LUCAS, Ph. HERBRETEAU - NANTES -
